

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 28 April 2022 – No. 53 Nine forty a.m.

President of the National Assembly: Mr. François Paradis

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Granby on the following subject: *The 35th anniversary* of the Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) des Rivières Haute-Yamaska Brome-Missisquoi.
- The Member for Fabre on the following subject: Underline the 50th anniversary of the Chœur Sainte-Dorothée.
- The Member for Beauharnois on the following subject: *Ms. Danielle Sarrazin, an exceptional volunteer.*
- The Member for Pontiac on the following subject: *New leadership at the Union des producteurs agricoles (UPA) du Pontiac.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *Congratulations to Mr. Luc Bard.*
- The Member for Jonquière on the following subject: Underline National Volunteer Week and the presentation of the Hommage bénévolat-Québec award to Jonquière recipients.
- The Member for Chutes-de-la-Chaudière on the following subject: *Seminar for teachers.*
- The Member for Rosemont on the following subject: *Underline Daffodil Month, the month for the fight against cancer.*
- The Member for Saint-François on the following subject: *Ferme Morine in Coaticook, Agropur's Milk Quality national champion.*
- The Member for Marquette on the following subject: *Tribute to Mr. Robert Bourbeau, who has devoted 40 years of his life to the City of Dorval.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING a

- a) Papers
 - b) Reports from committees
 - c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND PERSONAL EXPLANATIONS

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 18

An Act to amend various provisions relating to public security and enacting the Act to assist in locating missing persons Introduced by the Minister of Public Security on **8 December 2021**

(2) Bill 19

An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions Introduced by the Minister of Health and Social services on

Introduced by the Minister of Health and Social services on **3 December 2021**

(3) Bill 27

An Act amending mainly certain Acts establishing public sector pension plans

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **24 March 2022**

(4) Bill 28

An Act to terminate the public health emergency

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 16 March 2022 Report of the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 12 April 2022

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Robert-Baldwin on 13 April 2022

(5) Bill 30

An Act to recover amounts owed to the State Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 14 June 2019

(6) Bill 32

An Act respecting academic freedom in the university sector Introduced by the Minister of Higher Education on **6 April 2022**

(7) Bill 34

An Act to improve access to justice by broadening the range of legal services provided free of charge or at a moderate cost Introduced by the Minister of Justice on **12 April 2022**

(8) Bill 35

An Act to harmonize and modernize the rules relating to the professional status of artists

Introduced by the Minister of Culture and Communications on 27 April 2022

Committee Stage

(9) Bill 2

An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status Introduced by the Minister of Justice on 21 October 2021 Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on 7 December 2021 Passed in principle on **1 February 2022**, and Referred to the Committee on Institutions

(10) Bill 4

An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend other legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance on 26 October 2021

Report of the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 1 February 2022

Passed in principle on 2 February 2022, and

Referred to the Committee on Public Finance

(11) Bill 9

An Act respecting the National Student Ombudsman Introduced by the Minister of Education on 23 November 2021 Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 1 February 2022 Passed in principle on **3 February 2022**, and Referred to the Committee on Culture and Education

(12) Bill 12

An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and

Chair of the Conseil du trésor on 3 February 2022

Passed in principle on 17 February 2022, and

Referred to the Committee on Public Finance

Report of the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 22 March 2022

(13) Bill 23

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019

Passed in principle on 19 September 2019, and

Referred to the Committee on Public Finance

(14) Bill 29

An Act to facilitate the conduct of the next general election in Québec Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform on 23 March 2022 Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on 6 April 2022 Passed in principle on 7 April 2022, and Referred to the Committee on Institutions (15) Bill 39

An Act to establish a new electoral system Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 25 September 2019 Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on 11 February 2020 Passed in principle on **8 October 2020**, and Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

(16) Bill 11

An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 11 November 2021

Report of the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 8 February 2022

Passed in principle on 10 February 2022

Report of the Committee on Health and Social Services tabled on 26 April 2022

(17) Bill 22

An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions

Introduced by the Minister of Transport on 9 February 2022

Passed in principle on 17 February 2022

Report of the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 17 March 2022

Report of the Committee on Transportation and the Environment tabled on **13 April 2022** (amend. handed in under Standing Order 252)

(18) Bill 96

An Act respecting French, the official and common language of Québec Introduced by the Minister Responsible for the French Language on 13 May 2021

Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 21 October 2021

Passed in principle on 4 November 2021

Report of the Committee on Culture and Education tabled on **26 April 2022** (amend. handed in under Standing Order 252)

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(**19**) Bill 190

An Act to amend the Charter of the French language and other legislative provisions in order to enhance the protection of the French language Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 November 2021**

(20) Bill 191

An Act to regulate the distribution of advertising items Introduced by the Member for Mercier on **11 November 2021**

(21) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(22) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(23) Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on 21 February 2019

(24) Bill 195

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

(25) Bill 196

An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

(26) Bill 198

An Act to facilitate disclosure of wrongdoings Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019** (27) Bill 199

An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**

(28) Bill 390

An Act providing for the temporary suspension of the right to increase the rent for a lease of a dwelling Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 November 2021**

(29) Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

(**30**) Bill 393

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges Introduced by the Member for Marie-Victorin on 16 May 2019

(31) Bill 394

An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services, or secondary school instructional services in general and vocational education, including adult education services Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 October 2021**

- (32) Bill 395
 An Act to establish the Just Transition Fund Introduced by the Member for Jonquière on 28 October 2021
- (33) Bill 396
 An Act for better air quality
 Introduced by the Member for Jean-Lesage on 28 October 2021
- (34) Bill 397
 An Act to reinforce oversight of the processes to select, renew a term of or dismiss directors of municipal police forces
 Introduced by the Member for Vaudreuil on 14 November 2019

- (35) Bill 398
 An Act to proclaim Québec Democracy Day Introduced by the Member for Marie-Victorin on 20 February 2020
- (36) Bill 399
 An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
 Introduced by the Member for Pontiac on 5 November 2019
- (37) Bill 490
 An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on 26 September 2019
- (38) Bill 491
 An Act to combat food waste
 Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on
 12 November 2020
- (39) Bill 493Interculturalism ActIntroduced by the Member for Marie-Victorin on 30 October 2019
- (40) Bill 494An Act to prohibit petroleum exploration and productionIntroduced by the Member for Jonquière on 2 December 2021
- (**41**) Bill 495

An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community Introduced by the Member for Verdun on **20 November 2019**

- (42) Bill 496
 Parliamentary Budget Officer Act
 Introduced by the Member for Rosemont on 14 November 2019
- (43) Bill 497

An Act to amend the Charter of human rights and freedoms in order to strengthen the protection of seniors' rights and create the office of Seniors Ombudsperson

Introduced by the Member for Rimouski on 4 December 2019

(44) Bill 499

An Act to promote taking gender equality and diversity into account in the budgetary process Introduced by the Member for Mercier on **24 February 2022**

(45) Bill 590

An Act to amend the Charter of the French language to establish free French instruction services for every person who resides in Québec Introduced by the Member for Jacques-Cartier on **4 December 2019**

(46) Bill 591

An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position

Introduced by the Member for Matane-Matapédia on 12 February 2020

(47) Bill 592

An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to enhance the presence of the flag of Québec Introduced by the Member for Marie-Victorin on **11 June 2021**

(48) Bill 593

An Act to change the minimum age required to be a qualified elector Introduced by the Member for Marie-Victorin on **10 June 2021**

(49) Bill 594

An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services Introduced by the Member for Pontiac on **26 May 2020**

(50) Bill 595

An Act to create the Rent Register Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2020**

(51) Bill 596
 An Act to establish Pharma-Québec
 Introduced by the Member for Jean-Lesage on 15 September 2020

(52) Bill 597

An Act to improve support offered to entrepreneurs and farmers in relation to mental health Introduced by the Member for Nelligan on **10 June 2020**

(53) Bill 598

An Act to authorize the holder of a restaurant sales liquor permit to sell, for takeout or delivery, spirit-based alcoholic beverages Introduced by the Member for Marie-Victorin on **12 June 2020**

(54) Bill 599

An Act to respect sexual orientation and gender identity Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on 22 September 2020

(55) Bill 690

An Act to promote socially responsible investments Presented by the Member for René-Lévesque on **9 December 2021**

(56) Bill 691

An Act to amend the Act respecting the Ministère des Transports to maintain air transportation services in certain regions of Québec Introduced by the Member for Mont-Royal–Outremont on **30 September 2020**

(57) Bill 692

An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate Introduced by the Member for Marquette on **21 October 2020**

(58) Bill 693

An Act to amend the Election Act to prevent and fight sexual violence in the context of political activities Introduced by the Member for Marie-Victorin on **22 October 2020**

(59) Bill 694

An Act to regulate appointments to certain senior positions Introduced by the Member for René-Levesque on **10 June 2021**

(60) Bill 695

An Act to set a standard for the maximum concentration of manganese in drinking water Introduced by the Member for Vaudreuil on **9 December 2020**

(61) Bill 696

An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by Arthabaska-L'Érable Introduced by the Member for Arthabaska on 7 December 2021

(62) Bill 697 An Act to promote the disclosure of wrongdoings and strengthen the protection of whistleblowers Introduced by the Member for Jonquière on 17 March 2021

(63) Bill 698

An Act to temporarily limit the charges that restaurateurs may be required to pay for online order services and meal delivery services Introduced by the Member for Nelligan on **18 February 2021**

(64) Bill 699

Act to promote integration of immigrants by organizing welcome ceremonies for newcomers Introduced by the Member for Marie-Victorin on **1 April 2021**

(65) Bill 790

An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry to right the power imbalance

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on 15 April 2021

(66) Bill 791

An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **30 September 2021**

(67) Bill 792

An Act to enhance the transparency of municipal councils Introduced by the Member for Marie-Victorin on **14 April 2021**

(68) Bill 794

An Act to amend the Act respecting the Institut de la statistique du Québec to facilitate the production and circulation of statistical information Introduced by the Member for Marie-Victorin on **21 April 2021**

(69) Bill 795

An Act to facilitate the Auditor General's access to documents and information necessary for the exercise of the Auditor General's powers and duties

Introduced by the Member for Rosemont on 14 April 2022

(70) Bill 796

An Act respecting the Agence des infrastructures de transport du Québec Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **1 June 2021**

(71) Bill 797

An Act to amend the Business Corporations Act to include benefit corporations

Introduced by the Member for Robert-Baldwin on 26 May 2021

(72) Bill 798

Act to permanently limit the amount of certain charges payable by restaurateurs when they retain the delivery services of a third person Introduced by the Member for Mercier on **3 December 2021**

(73) Bill 799

Right-to-Disconnect Act Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on 10 December 2021

(74) Bill 890

An Act to amend various legislative provisions relating to financial assistance for education expenses Introduced by the Member for Bonaventure on **27 May 2021**

(75) Bill 892

An Act to broaden a lessee's right to have the rent fixed and to have other conditions of the lease modified by the Administrative Housing Tribunal Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **24 February 2022**

(76) Bill 893
 An Act to facilitate the marketing of Québec microdistillers' and microbrewers' products
 Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on 10 June 2021

(77) Bill 894

An Act to prohibit petroleum exploration and production Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on 16 September 2021

(78) Bill 896

An Act to amend the Election Act to encourage parity between women and men as candidates of political parties in a general election Introduced by the Member for LaFontaine on **7 October 2021**

(79) Bill 897

An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services Introduced by the Member for LaFontaine on **29 September 2021**

(80) Bill 898

An Act to amend the Public Health Act to change the terms of renewal of the declaration of a state of health emergency Introduced by the Member for Iberville on **6 October 2021** Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Saint-Jean on **9 February 2022**

Committee Stage

(81) Bill 197

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods Introduced by the Member for Chomedey on 9 April 2019 Passed in principle on **13 April 2021**, and Referred to the Committee on Citizen Relations

(82) Bill 391

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area Introduced by the Member for Jonquière on 30 May 2019 Passed in principle on **12 April 2022**, and Referred to the Committee on Transportation and the Environment

(83) Bill 793

An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec Introduced by the Member for Argenteuil on 26 May 2021 Passed in principle on **10 June 2021**, and Referred to the Committee on Institutions Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(84) Bill 217
 An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on 11 November 2020, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

(85) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2023 tabled by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 22 March 2022 and referred for consideration to the standing committees on 23 March 2022.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de l'Économie et de l'Innovation on its administrative management and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques on Chapter 2 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Eco-Taxation, Cross-Compliance and Eco-Responsibility for a Green and Responsible Economy".
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on Chapter 3 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Conservation of Water Resources".
- Hearing of the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration on its administrative management and financial commitments.
- Hearing of the Secrétariat du Conseil du trésor on the Report on the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing of the Auditor General of Québec on her annual management report and financial commitments.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

 Examination of Hydro-Québec's Strategic Plan 2022-2026 (Order of reference given on 24 March 2022).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act respecting the National Student Ombudsman (Order of reference given on 3 February 2022).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 217**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 4**, An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend other legislative provisions (Order of reference given on 2 February 2022).
- Bill 12, An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics (Order of reference given on 17 February 2022).
- Bill 23, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 2**, An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status (Order of reference given on 1 February 2022).
- **Bill 29**, An Act to facilitate the conduct of the next general election in Québec (Order of reference given on 7 April 2022).
- **Bill 39**, An Act to establish a new electoral system (Order of reference given on 20 October 2021).
- Bill 793, An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec (Order of reference given on 20 October 2021).

Statutory order

- Examination of the Report on the implementation of the Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Special consultations:

- **Bill 32**, An Act respecting academic freedom in the university sector (Order of reference given on 27 April 2022).

Consideration of Bills:

 Bill 197, An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Consideration of Bills:

 Bill 391, An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area (Order of reference given on 12 April 2022).

WRITTEN QUESTIONS

<u>*Questions already placed*</u> on the Order Paper are published each Wednesday

(93) Mr. LeBel (Rimouski) – **28 April 2022** To the Minister of Justice

Over the years, in response to demands by various citizen rights groups, governments have committed to having a specific mechanism for presenting Cabinet briefs that propose bills or reforms.

This mechanism, known as the "impact clause", must make it possible to assess the impact of a bill or reform on, for example, the environment, youth or poverty.

With respect to poverty, the *Act to combat poverty and social exclusion* passed in 2002 "requires" that the Government carefully examine any brief submitted to the Cabinet in order to assess its impact on poverty. Some of the Government's recent actions, particularly with regard to housing, give me reason to doubt that the "poverty impact clause" is really taken seriously.

Recently, the Coalition pour la dignité des aînés (CDA), a group of national seniors' associations, has proposed that a "seniors impact clause", inspired by the "youth impact clause" in briefs presented to the Cabinet, be provided for in the development of public policies.

My questions to the Minister of Justice and Chair of the Comité de legislation are as follows:

- How many "impact clauses" must be respected when preparing briefs for the Cabinet?
- Can he confirm that the poverty impact clause is truly respected?
- Lastly, is he open to introducing a new seniors impact clause?

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

(a) 24 March 2022

An Act to promote the resolution of the conflict between the central municipality of the urban agglomeration of Montréal and the other related municipalities concerning the formula used to calculate their fiscal potential – *Member for Vaudreuil*

(**b**) 27 April 2022

An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right – *Member for Verdun*

Private Bills

(c) 27 April 2022 An Act respecting La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site – *Member for Westmount–Saint-Louis*

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME